



## Manuale d'uso

Bollitore solare di acqua calda sanitaria

UBSI 300 - UBSI 500

**Gentile cliente,**

grazie per aver acquistato questo apparecchio.

Legga attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e lo riponga in un luogo sicuro per consultazioni successive. Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto. La nostra organizzazione di assistenza e post vendita può fornire sostegno a riguardo.

Ci auguriamo possa usufruire per anni di un funzionamento privo di inconvenienti di questo prodotto.

## Indice

<b>1</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>4</b>
1.1	Consigli di sicurezza	4
1.2	Raccomandazioni	6
1.3	Responsabilità	7
1.3.1	Responsabilità del produttore	7
1.3.2	Responsabilità dell'installatore	7
1.3.3	Responsabilità dell'utente	7
<b>2</b>	<b>A proposito di questo manuale</b>	<b>9</b>
2.1	Simboli utilizzati	9
2.1.1	Simboli utilizzati nel manuale	9
2.1.2	Simboli utilizzati sull'apparecchiatura	9
2.2	Abbreviazioni	9
2.3	Omologazioni	9
2.3.1	Direttive	9
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>11</b>
3.1	Componenti principali	11
3.1.1	Bollitore solare di acqua calda sanitaria	11
3.1.2	Sistema di controllo solare	11
3.2	Pompa di circolazione	13
<b>4</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>14</b>
4.1	Lettura dei valori misurati	14
4.1.1	Elenco dei valori misurati	14
4.1.2	Descrizione dei valori misurati	15
4.1.3	Modifica delle impostazioni	16
4.1.4	Regolazione della temperatura do uscita del bollitore	17
4.1.5	Avviamento e arresto della regolazione	17
<b>5</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>18</b>
5.1	Istruzioni generali	18
5.2	Valvola o gruppo di sicurezza	18
5.3	Pulizia della mantellatura	18
5.4	Controllo dell'anodo in magnesio	18
<b>6</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>19</b>
6.1	Ricerca guasto	19
<b>7</b>	<b>Caratteristiche Tecniche</b>	<b>20</b>
7.1	Dati tecnici	20
7.1.1	Bollitore solare di acqua calda sanitaria	20
<b>8</b>	<b>Smaltimento e riciclaggio</b>	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>Garanzia</b>	<b>22</b>
9.1	Generalità	22
9.2	Condizioni di garanzia	22
<b>10</b>	<b>Appendice</b>	<b>23</b>
10.1	Informazioni riguardanti le direttive per la progettazione ecocompatibile e l'etichettatura energetica	23
10.1.1	Informazioni speciali	23

# 1 Sicurezza

## 1.1 Consigli di sicurezza

---



### Pericolo

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di competenza ed esperienza qualora siano soggette a supervisione o vengano loro fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo essersi accertati che abbiano compreso i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e le operazioni di manutenzione da parte dell'utente non dovrebbero essere effettuate da bambini non supervisionati.



### Attenzione

Svuotamento del bollitore di acqua calda sanitaria:

1. Chiudere l'ingresso dell'acqua fredda sanitaria.
2. Aprire un rubinetto d'acqua calda nell'impianto.
3. Aprire una valvola dell'unità di sicurezza.
4. Quando il flusso di acqua si interrompe, il bollitore di acqua calda sanitaria è scarico.



### Avvertenza

#### Regolatore di pressione

- Il regolatore di pressione (valvola di sicurezza o unità di sicurezza) deve essere fatto funzionare regolarmente per rimuovere i depositi di calcare e verificare non sia ostruito.
- Per scaricare una tubazione occorre montare un regolatore di pressione.
- Poiché l'acqua può fuoriuscire dal tubo di scarico, questo deve essere tenuto aperto verso l'esterno, in un ambiente privo di gelo e con un'inclinazione costante verso il basso.  
Per verificare il tipo, le specifiche e il collegamento del regolatore di pressione, fare riferimento al capitolo "Collegamento del circuito dell'acqua calda sanitaria alla rete di acqua potabile" nel manuale di installazione e manutenzione del bollitore di acqua calda sanitaria.

**i** **Importante**

I manuali di installazione e uso sono anche disponibili sul nostro sito web.

**Attenzione**

I tubi fissi devono prevedere un metodo di scollegamento in conformità alle normative locali vigenti relative agli impianti.

**Attenzione**

Se il cavo di alimentazione è fornito con l'apparecchio e risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale di pari qualifica, al fine di evitare qualsiasi pericolo.

**Attenzione**

Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, rispettare la pressione minima di ingresso acqua facendo riferimento al capitolo "Caratteristiche tecniche".

**Pericolo**

Se vengono rilasciati dei fumi o è presente una perdita di liquido refrigerante:

- Spegnere l'apparecchio.
- Aprire le finestre.
- Abbandonare i locali.
- Contattare un professionista qualificato.

**Attenzione**

Non lasciare l'apparecchio senza manutenzione. Contattare un professionista qualificato o sottoscrivere un contratto di manutenzione per la manutenzione annuale dell'apparecchio.

**Attenzione**

Prima di qualsiasi intervento, interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.

## 1.2 Raccomandazioni

**Attenzione**

Non lasciare l'apparecchio senza manutenzione. Eseguire una manutenzione regolare dell'apparecchio per garantirne il funzionamento corretto.

**Avvertenza**

Gli interventi di montaggio, installazione e manutenzione dell'impianto devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

**Avvertenza**

- L'acqua di riscaldamento e la miscela di acqua, propilene e glicole non devono essere in contatto con l'acqua calda sanitaria.
- L'acqua calda sanitaria non deve circolare in uno scambiatore.
- Gli impianti solari possono essere protetti contro i fulmini e devono essere collegati a terra o ad un collegamento equipotenziale.

Per usufruire della garanzia estesa, non apportare alcuna modifica all'apparecchio. Togliere le cappe solo per le operazioni di manutenzione e riparazione e rimettere le cappe al termine di esse.

**Adesivi di avvertimento**

Le targhette di istruzione e avvertimento e le etichette di identificazione non devono mai essere rimosse né coperte, e devono risultare leggibili per tutta la durata di vita dell'apparecchio. Sostituire immediatamente le etichette di istruzione e avvertimento e le targhette dati rovinati o illeggibili.

**Avvertenza**

Non disattivare l'alimentazione del sistema di controllo solare nemmeno per assenze prolungate. Il sistema di controllo protegge l'impianto dal surriscaldamento in estate.

**Avvertenza**

Non modificare i parametri della regolazione se non si sa come gestirne il funzionamento.

In caso di assenze prolungate, si consiglia di abbassare la temperatura richiesta del bollitore solare a 45°C. Durante i periodi di presenza, il valore richiesto deve essere regolato a 60°C.

## 1.3 Responsabilità

---

### 1.3.1 Responsabilità del produttore

---

I nostri prodotti sono fabbricati conformemente ai requisiti delle varie direttive applicabili. Vengono pertanto consegnati con la marcatura CE e i documenti necessari. Nell'interesse della qualità dei nostri prodotti, cerchiamo continuamente di migliorarli. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare le specifiche riportate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere chiamata in causa nei casi seguenti:

- Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione dell'apparecchio.
- Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.

### 1.3.2 Responsabilità dell'installatore

---

L'installatore è responsabile dell'installazione e della prima messa in funzione dell'apparecchio. L'installatore deve rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Installare l'apparecchio in conformità alle norme e alle leggi vigenti.
- Effettuare la messa in servizio iniziale e gli eventuali controlli necessari.
- Spiegare l'installazione all'utente.
- In caso di necessità di manutenzione, informare l'utente circa l'obbligo di eseguire un controllo dell'apparecchio e di preservare quest'ultimo in condizioni di funzionamento corrette.
- Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzioni.

### 1.3.3 Responsabilità dell'utente

---

Per garantire un funzionamento ottimale del sistema, rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in servizio.
- Chiedere all'installatore di spiegare il funzionamento dell'impianto.

- Far eseguire a un installatore qualificato la manutenzione e le ispezioni necessarie.
- Conservare il manuale di istruzioni in buone condizioni e vicino all'apparecchio.



## 2 A proposito di questo manuale

### 2.1 Simboli utilizzati

#### 2.1.1 Simboli utilizzati nel manuale

Il presente manuale utilizza vari livelli di pericolo per richiamare l'attenzione su istruzioni particolari. Questo al fine di migliorare la sicurezza dell'utente, prevenire problemi e garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.


**Pericolo**

Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali gravi.


**Pericolo di scossa elettrica**

Rischio di scossa elettrica.


**Avvertenza**

Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali minori.


**Attenzione**

Rischio di danni materiali.


**Importante**

Segnala un'informazione importante.


**Vedere**

Riferimento ad altri manuali o pagine di questo manuale.

#### 2.1.2 Simboli utilizzati sull'apparecchiatura

- 1 Prima di installare e mettere in servizio l'apparecchio, leggere attentamente i manuali forniti a corredo di questo
- 2 Smaltire i prodotti usati presso un'adeguata struttura di recupero e riciclaggio

Fig.1



1



2

MW-6000691-1

### 2.2 Abbreviazioni

- **CFC**: Clorofluorocarburi
- **ACS**: Acqua calda sanitaria

### 2.3 Omologazioni

#### 2.3.1 Direttive

Il presente prodotto è conforme ai requisiti delle normative e delle direttive europee elencate di seguito:

- Direttiva sulle attrezzature a pressione 97/23/CE, articolo 3, paragrafo 3
- Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/EU  
Norma generale: EN 60335-1  
Norme pertinenti: EN 60335-2-21, EN 60335-2-40
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU  
Norme generali: EN 61000-6-3, EN 61000-6-1  
Norma pertinente: EN 55014

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 2009/125/CE, riguardante l'eco-progettazione di prodotti associati al settore energetico.

Oltre alle direttive e ai requisiti di legge, è necessario attenersi alle linee guida supplementari presenti nel manuale.

Eventuali integrazioni o successive normative e direttive valide al momento dell'installazione sono da intendersi applicabili a tutte le prescrizioni e linee guida definite nel presente manuale.

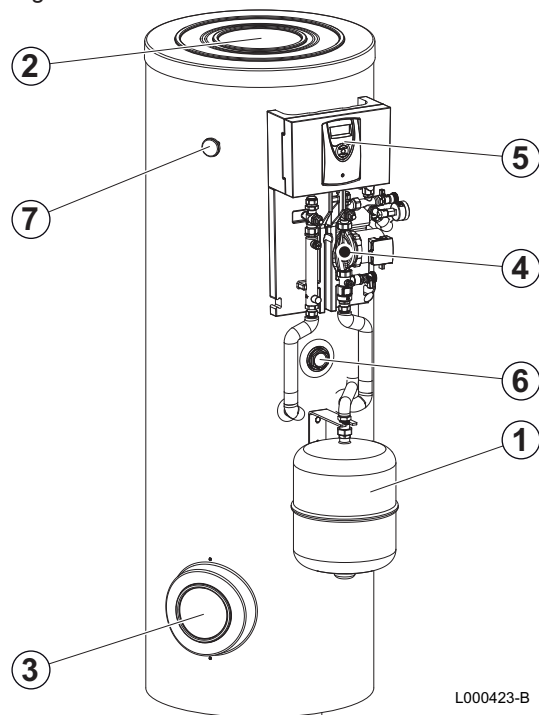
## 3 Descrizione del prodotto

### 3.1 Componenti principali

#### 3.1.1 Bollitore solare di acqua calda sanitaria

Tutti i componenti sono sottoposti a un controllo di tenuta e testati in fabbrica. La regolazione e la pompa sono precablate.

Fig.2 Vista esterna



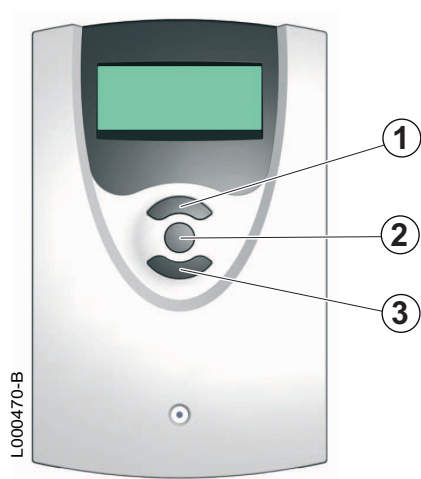
- 1 Vaso di espansione
- 2 Portello di ispezione superiore
- 3 Sportello di ispezione laterale
- 4 Stazione solare
- 5 Sistema di controllo solare
- 6 Integrazione elettrica (opzionale)
- 7 Termometro

#### 3.1.2 Sistema di controllo solare

##### ■ Tasti taratura

- 1 - Accedere al parametro successivo.  
- Aumentare il valore del parametro.
- 2 - Accedere ad un parametro selezionato.  
- Convalidare una modifica di valore.
- 3 - Accedere al parametro precedente.  
- Ridurre il valore del parametro.

Fig.3



##### ■ Visualizzazione

Il display comprende 3 campi e permette di visualizzare l'intero impianto:

- I canali di visualizzazione dei valori misurati e i canali delle regolazioni.
- Gli indicatori di funzionamento.
- L'indicatore degli schemi sistemi.

Fig.4

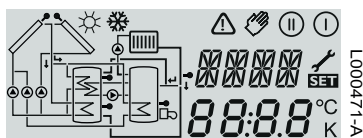


Fig.5

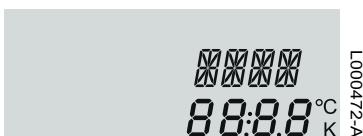


Fig.6



■ **Canali di visualizzazione**

- La riga alfanumerica superiore riporta i nomi dei canali e i livelli del menu.
- La riga alfanumerica inferiore riporta i valori dei canali e i parametri di regolazione.
- Le temperature e le differenze di temperatura si visualizzano con le unità °C o K.

■ **Indicatori di funzionamento**

Tab.1

Simbolo fisso	Simbolo lampeggiante	Stato
Ⓛ		Relé 1 attivato.
Ⓜ		Relé 2 attivato.
☀		Setpoint temperatura bollitore superato. Limite massimo bollitore attivato.
	☀	Funzione di raffreddamento del collettore o del bollitore attivata.
❄		Funzione antigelo attivata.
	❄	Temperatura minima dei collettori superata/ Funzione antigelo attivata.
	❄ + 🔧	Arresto d'emergenza del sensore/bollitore attivato.
	❄ + ✋	Arresto d'emergenza del sensore/bollitore attivato.
	⚠	Arresto d'emergenza del sensore/bollitore attivato.
	<b>SET</b>	È in corso una regolazione.

■ **Indicatore degli schemi sistemi**

L'indicatore degli schemi sistema indica la configurazione corrente selezionata. L'indicatore visualizza gli elementi che compongono il sistema e il loro stato.

Fig.7

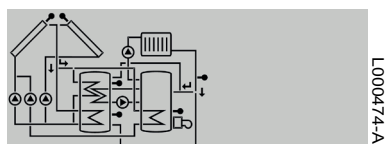
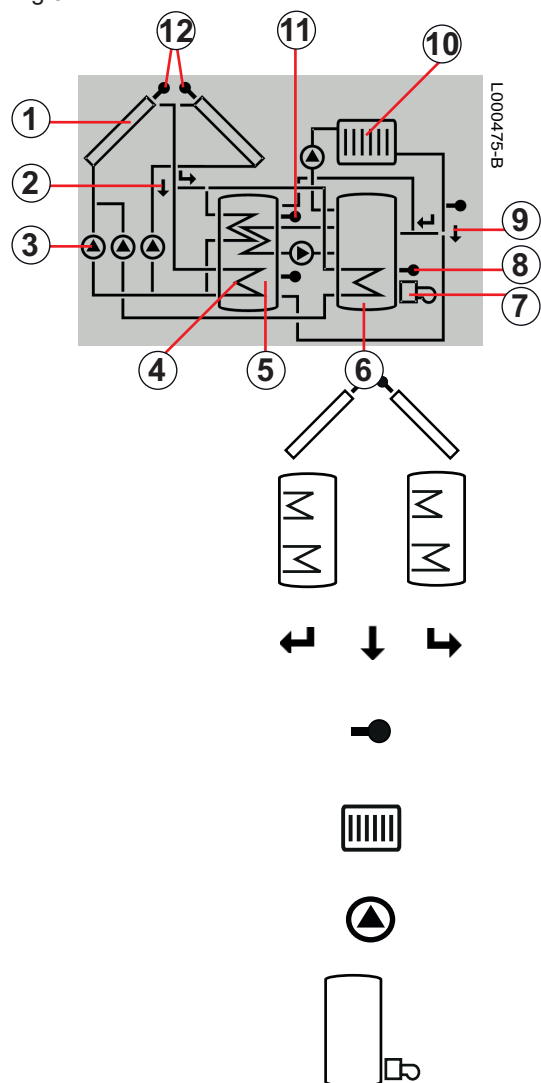


Fig.8



- 1 Collettori solari
- 2 Valvola a 3 vie
- 3 Pompe
- 4 Scambiatore solare del bollitore 1
- 5 Bollitore solare
- 6 Scambiatore solare del bollitore 2
- 7 Bruciatore
- 8 Sonda temperatura
- 9 Valvola a 3 vie
- 10 Circuito di riscaldamento
- 11 Sonda di temperatura ACS superiore
- 12 Sonda di temperatura collettore solare

Collettori solari completi di sonde

Bollitori completi di scambiatori

Senso di flusso della valvola a tre vie

Sonda temperatura

Circuito di riscaldamento

Pompa

Il simbolo della pompa lampeggia durante la fase di inizializzazione

Riscaldamento integrativo completo di bruciatore.

Il simbolo del bruciatore lampeggia quando il riscaldamento integrativo è attivato.

### 3.2 Pompa di circolazione



#### Importante

Il valore di riferimento per le pompe di circolazione efficienti è  $EEI \leq 0,20$ .

## 4 Funzionamento

### 4.1 Lettura dei valori misurati

#### 4.1.1 Elenco dei valori misurati

I canali di visualizzazione sono o non sono disponibili in base alla configurazione del parametro **ARR**.

Scorrere i valori misurati usando i tasti **↑** o **↓**.

Tab.2

Canale di visualizzazione EN	Canale di visualizzazione IT	Configurazione del parametro ARR									
		ARR 1	ARR 2	ARR 3	ARR 4	ARR 5	ARR 6	ARR 7	ARR 8	ARR 9	ARR 10
INIT	INIZ	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>					x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	
FLL	CAR	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>					x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	
STAB	STAB	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>					x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	
COL	COL	x	x	x	x	x	x		x	x	x
COL 1	COL 1							x			
COL 2	COL 2							x			
TSTB	tSTB			x	x				x	x	
TST	TSI	x						x			x
TST 1	TS 1		x			x	x				
TST2	TS 2		x			x	x				
S3	S3	x									x
TSTT	TSS	x <sup>(1)</sup>	x	x	x		x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x	x	x
TDIS	TDIS			x <sup>(2)(1)</sup>							
S4	S4	x		x	x	x	x				x
TFL	TMAN	x <sup>(1)</sup>		x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>		x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>
TR	TRIT	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>
VDF	VFD	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>
l/h	L/h	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>		x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>
TSFB	TCCS								x		
TRET	TRIT									x	
n %	n %	x			x	x				x	x
n1 %	n1 %		x	x			x	x	x		
n2 %	n2 %		x				x	x	x		
PAC	hP	x									
h P1	hP1	x <sup>(1)</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x
h P2	hP2	x <sup>(1)</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x	x
kWh	kWh	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>
MWh	MWh	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>	x <sup>(1)</sup>
CDIS	CDIS			x <sup>(2)(1)</sup>							
SDIS	SDIS			x <sup>(2)(1)</sup>							

Canale di visualizzazione EN	Canale di visualizzazione IT	Configurazione del parametro ARR									
		ARR 1	ARR 2	ARR 3	ARR 4	ARR 5	ARR 6	ARR 7	ARR 8	ARR 9	ARR 10
DDIS	DDIS			x <sup>(2)(1)</sup>							
ORA	ORA	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

(1) Disponibile solo se il parametro corrispondente è attivato  
(2) Parametro specifico di questo sistema

#### 4.1.2 Descrizione dei valori misurati

Tab.3

Canale di visualizzazione EN	Canale di visualizzazione FR	Gamma	Descrizione
INIT	INIZ	ss	ODT inizializzazione attiva. Questo canale indica il tempo rimanente del periodo definito nel canale tD <sub>TO</sub> (tD <sub>TO</sub> ).
FLL	CAR	mm:ss	ODT durata riempimento attiva. Questo canale indica il tempo rimanente del periodo di riempimento definito nel canale tC <sub>AR</sub> (tFLL).
STAB	STAB	mm:ss	ODT stabilizzazione attiva. Questo canale indica il tempo rimanente del periodo di stabilizzazione definito nel canale tS <sub>TB</sub> (tSTB).
COL	COL	-40/+260°C	ODT stabilizzazione attiva. Il valore COL indica in tempo reale la temperatura in °C misurata dalla sonda del collettore.
COL 1	COL 1	-40/+260°C	ODT stabilizzazione attiva 1. Il valore COL 1 indica in tempo reale la temperatura in °C misurata dalla sonda del collettore.
COL 2	COL 2	-40/+260°C	ODT stabilizzazione attiva 2. Il valore COL 2 indica in tempo reale la temperatura in °C misurata dalla sonda del collettore.
TSTB	tSTB	-40/+260°C	Temperatura misurata nella parte bassa del bollitore.
TST	TSI	-40/+260°C	Temperatura bollitore (sistema solare con 1 bollitore).
TST2	TS 2	-40/+260°C	Temperatura bollitore 2 (sistema solare con 2 bollitori).
S3 <sup>(1)</sup>	S3	-40/+260°C	Temperatura sonda 3
TSTT	TSS	-40/+260°C	Temperatura misurata nella parte alta del bollitore.
TDIS	TDIS	-40/+260°C	Temperatura di disinfezione termica (solo per Arr 3 (INST); sostituire TSS (TSTT) quando il DDIS periodo di riscaldamento (DDIS) è attivo durante la disinfezione termica)
S4 <sup>(1)</sup>	S4	-40/+260°C	Temperatura sonda 4
TFL <sup>(2)</sup>	TMAN	-40/+260°C	Temperatura sonda di mandata.
TR	TRIT	-40/+260°C	Temperatura del bollitore.
VDF <sup>(3)</sup>	VFD	0/100%	Temperatura della sonda Grundfos Direct Sensor™.
l/h	L/h	In base al tipo di sonda.	Portata della Grundfos Direct Sensor™ sonda. La procedura di regolazione varia in base al tipo di sonda utilizzata.
TSFB	TCCS	-40/+260°C	Temperatura della caldaia a combustibile solido S4.
TRET <sup>(2)</sup>	TRIT	-40/+260°C	Temperatura del sensore di ritorno.
n %	n %	30/100%	Velocità R
n1 %	n1 %	30/100%	Velocità R1.
PAC	hP	Ore	Ore di servizio R. Il sistema di controllo visualizza solo le ore e non i minuti. Il contatore ore di funzionamento effettua la somma delle ore di funzionamento del relativo relè. Il contatore può essere azzerato. Vedere il capitolo che segue.

Canale di visualizzazione EN	Canale di visualizzazione FR	Gamma	Descrizione
h P1	hP1	Ore	Ore di servizio R1. Il sistema di controllo visualizza solo le ore e non i minuti. Il contatore ore di funzionamento effettua la somma delle ore di funzionamento del relativo relè. Il contatore può essere azzerato. Vedere il capitolo che segue.
h P2	hP2	Ore	Ore di servizio R21. Il sistema di controllo visualizza solo le ore e non i minuti. Il contatore ore di funzionamento effettua la somma delle ore di funzionamento del relativo relè. Il contatore può essere azzerato. Vedere il capitolo che segue.
kWh	kWh	kWh	Quantità di calore in kWh. Questo canale indica la quantità di calore recuperata dal sistema quando l'opzione bilancio calorimetrico è attivata. I valori <b>kWh</b> e <b>MWh</b> forniscono la stima in kWh o MWh della quantità totale di calore prodotta dall'impianto a partire dalla messa in servizio del sistema di controllo. Il contatore può essere azzerato. Vedere il capitolo che segue.
MWh	MWh	MWh	Quantità di calore in MWh. Questo canale indica la quantità di calore recuperata dal sistema quando l'opzione bilancio calorimetrico è attivata. I valori <b>kWh</b> e <b>MWh</b> forniscono la stima in kWh o MWh della quantità totale di calore prodotta dall'impianto a partire dalla messa in servizio del sistema di controllo. Il contatore può essere azzerato. Vedere il capitolo che segue.
CDIS	CDIS	0/30: 0/24 (gg:hh)	Conto alla rovescia del periodo di sorveglianza (disinfezione termica). Se l'opzione disinfezione termica è attivata e il periodo di sorveglianza è iniziato, il regolatore visualizza il tempo rimanente (in giorni e ore) alla fine del periodo in questo canale.
SDIS	SDIS	00:00 / 24:00	Visualizzazione dell'ora di avvio (disinfezione termica). Se l'opzione disinfezione termica è attivata ed è stato impostato un orario per l'avvio temporizzato, questo compare sullo schermo nel canale SDIS ( <b>SDIS</b> ) (lampeggiante).
DDIS	DDIS	00:00 / 24:00	Visualizzazione del periodo di riscaldamento (disinfezione termica). Se l'opzione disinfezione termica è attivata e il periodo di riscaldamento è iniziato, il regolatore visualizza il tempo rimanente (in ore e minuti) alla fine del periodo nel canale DDIS ( <b>DDIS</b> ).
ORA	ORA	hh:mm	Ora

(1) Le sonde S3 (**S3**) e S4 (**S4**) vengono visualizzate solo quando sono collegate al regolatore  
(2) Visualizzato solo se l'opzione bilancio calorimetrico è già stata attivata  
(3) Visualizzato solo se l'opzione bilancio calorimetrico è già stata attivata.

#### ■ Azzeramento dei valori

E' possibile azzerare il valore quando compare l'indicazione **SET**.

1. Selezionare un valore utilizzando i tasti **↓** e **↑**.
2. Premere per 2 secondi il tasto **✓**.  
⇒ Il valore viene azzerato.
3. Premere brevemente il tasto **✓** per memorizzare il ripristino.  
Per interrompere l'operazione, non premere alcun tasto per 5 secondi. La regolazione ritornerà automaticamente alla modalità di visualizzazione dei valori.

#### ■ Ora

Il valore **TIME** indica l'ora. I valori delle ore e dei minuti sono modificabili.

1. Selezionare il canale **TIME** utilizzando i tasti **↓** e **↑**.
2. Premere per 2 secondi il tasto **✓**.
3. Regolare le ore con i tasti **↓** e **↑**.
4. Premere il tasto **✓** per confermare.
5. Regolare i minuti con i tasti **↓** e **↑**.
6. Premere il tasto **✓** per confermare.

Fig.9



#### 4.1.3 Modifica delle impostazioni

L'utente non deve effettuare nessuna regolazione.



#### 4.1.4 Regolazione della temperatura do uscita del bollitore

---

La temperatura di uscita del bollitore è stata regolata dall'installatore.

#### 4.1.5 Avviamento e arresto della regolazione

---

**Attenzione**

Se la temperatura nei collettori solari è superiore a 130 °C, la regolazione funziona in modalità sicurezza. Aspettare la sera per l'avviamento o raffreddare (coprire) i collettori solari.

La messa in funzione è a cura dell'installatore. Una volta accesa, la regolazione è in modalità automatica. Se condizioni particolari richiedono la modifica delle regolazioni, contattare l'installatore.

## 5 Manutenzione

### 5.1 Istruzioni generali

---



#### Attenzione

- Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da un installatore qualificato.
- Utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali.

### 5.2 Valvola o gruppo di sicurezza

---

1. La valvola o il gruppo di sicurezza sull'ingresso acqua fredda sanitaria devono essere azionati almeno {1}una volta al mese{2} per verificare il corretto funzionamento e prevenire eventuali sovrappressioni che potrebbero danneggiare il bollitore ACS.



#### Avvertenza

La mancata osservanza dei requisiti di manutenzione può comportare il deterioramento del bollitore acqua calda sanitaria e l'annullamento della garanzia.

### 5.3 Pulizia della mantellatura

---

1. Pulire la parte esterna degli apparecchi con un panno umido e un detergente delicato.

### 5.4 Controllo dell'anodo in magnesio

---

Gli anodi in magnesio devono essere verificati almeno ogni 2 anni. Dopo il primo controllo e in base al grado di usura dell'anodo, è necessario determinare la frequenza dei controlli futuri.

## 6 Risoluzione dei problemi

### 6.1 Ricerca guasto

---

Tab.4

Descrizione	Controlli	Soluzioni
La spia di controllo è spenta.	La corrente è disinserita.	Ripristinare la corrente.

## 7 Caratteristiche Tecniche

### 7.1 Dati tecnici

#### 7.1.1 Bollitore solare di acqua calda sanitaria

Tab.5

	Unità	UBSI 300	UBSI 500
<b>Circuito primario:Scambiatore solare</b>			
Temperatura massima d'esercizio	°C	110	110
Pressione massima d'esercizio	MPa (bar)	0,1 (10)	0,1 (10)
Pressione massima di esercizio (W/TPW) <sup>(1)</sup>	MPa (bar)	0,6 (6)	0,6 (6)
Capacità dello scambiatore	litri	12,1	12,8
Superficie di scambio	m <sup>2</sup>	1,5	1,9
<b>Circuito primario:Scambiatore ausiliario</b>			
Temperatura massima d'esercizio	°C	110	110
Pressione massima d'esercizio	MPa (bar)	0,1 (10)	0,1 (10)
Pressione massima di esercizio (W/TPW) <sup>(1)</sup>	MPa (bar)	0,6 (6)	0,6 (6)
Capacità dello scambiatore	litri	6,7	5,1
Superficie di scambio	m <sup>2</sup>	1	0,76
Perdita di pressione a 3 m <sup>3</sup> /h	kPa	5	4
Temperatura massima d'esercizio	°C	95	95
<b>Circuito secondario (acqua sanitaria)</b>			
Pressione massima d'esercizio	MPa (bar)	0,1 (10)	0,1 (10)
Portata acqua	litri	300	500
<b>Peso</b>			
Peso di trasporto - Collo bollitore	kg	148	205,50
<b>Prestazioni circuito primario : Scambiatore integrazione</b>			
Scambio all'uscita <sup>(2)</sup>	kW	30	24
<b>Prestazioni</b>			
Portata oraria ( $\Delta T = 35^{\circ}\text{C}$ ) <sup>(2)</sup>	litri/h	740	590
Capacità di uscita in 10 minuti ( $\Delta T = 30^{\circ}\text{C}$ ) <sup>(3)</sup>	Litri/10 min	210	305
Dispersione termica in standby ( $\Delta T=45\text{K}$ )	kWh/24h	2,20	2,77
(1) Norme svizzere (2) Temperatura primaria: 80 °C - Ingresso acqua fredda sanitaria: 10 °C - Uscita acqua calda sanitaria: 45 °C - Portata primaria: 2 m <sup>3</sup> /h (3) Temperatura primaria: 80 °C - Ingresso acqua fredda sanitaria: 10 °C - Uscita acqua calda sanitaria: 40 °C - Bollitore acqua calda sanitaria: 65 °C			

Tab.6 Parametri tecnici per il serbatoio dell'acqua calda

Nome del prodotto		Unità	UBSI 300	UBSI 500
Volume utile	V	l	300	500
Dispersione	S	W	92	115

## 8 Smaltimento e riciclaggio



### Importante

La rimozione e lo smaltimento del bollitore sanitario devono essere effettuati da un installatore autorizzato, in conformità alle vigenti leggi, norme e prescrizioni nazionali e locali.

1. Interrompere l'alimentazione elettrica del bollitore sanitario.
2. Scollegare i cavi dei componenti elettrici.
3. Chiudere la valvola di ingresso dell'acqua calda sanitaria.
4. Scaricare l'impianto.
5. Smontare tutte le connessioni dell'acqua presenti sull'uscita del bollitore di acqua calda sanitaria.
6. Smaltire e riciclare il bollitore sanitario in conformità alle vigenti regolamentazioni nazionali e locali.

## 9 Garanzia

### 9.1 Generalità

---

La ringraziamo per la fiducia che ci ha dimostrato acquistando uno dei nostri apparecchi.

Ci permettiamo di richiamare la Sua attenzione sulle qualità primarie dell'apparecchio, che resteranno costanti nel tempo, se la manutenzione sarà effettuata regolarmente.

Resta inteso che il Suo installatore e tutto il nostro staff sono a Sua disposizione.

### 9.2 Condizioni di garanzia

---

**Francia:** Le seguenti disposizioni non escludono che l'acquirente possa beneficiare della garanzia legale stipulata ai sensi degli articoli 1641-1648 del Codice Civile.

**Altri paesi:** Le seguenti disposizioni non influiscono sull'applicazione, a favore dell'acquirente, delle disposizioni legali relativamente ai difetti nascosti applicabili nel paese dell'acquirente.

La durata della nostra garanzia è indicata nel certificato fornito con l'apparecchio. In qualità di fabbricanti, decliniamo qualsiasi responsabilità nel caso in cui l'apparecchio non venga usato correttamente, venga sottoposto a scarsa o nessuna manutenzione o non venga installato correttamente (spetta all'utente la responsabilità di accertarsi che l'installazione e la manutenzione vengano realizzate, rispettivamente, da un professionista qualificato e da un servizio di post-vendita autorizzato).

Il periodo di garanzia è indicato nel listino prezzi. In qualità di fabbricanti, decliniamo qualsiasi responsabilità nel caso in cui l'apparecchio non venga usato correttamente, venga sottoposto a scarsa o a nessuna manutenzione, o non venga installato correttamente (spetta all'utente la responsabilità di accertarsi che l'installazione venga realizzata da un installatore qualificato).

In particolare decliniamo qualsiasi responsabilità per danni materiali, perdite intangibili o lesioni fisiche derivanti da un'installazione non conforme a:

- i requisiti legali e normativi, previsti dalle leggi nazionali vigenti e dai regolamenti delle autorità locali,
- le nostre istruzioni e prescrizioni in merito all'installazione e alla manutenzione, in ottemperanza alle vigenti normative.

La nostra garanzia si limita alla sostituzione o alla riparazione dei componenti trovati difettosi dal nostro team di assistenza tecnica, ad eccezione dei costi di manodopera, trasferta e trasporto.

Le summenzionate disposizioni non escludono assolutamente i diritti del consumatore, che sono tutelati dalla legge della Federazione Russa in merito ai vizi occulti. Le condizioni della garanzia e di applicazione della medesima sono indicati sul relativo certificato. La garanzia non viene applicata in caso di sostituzione o di riparazione di pezzi usuranti a seguito di un normale utilizzo. Tra essi rientrano i termocoppia, gli ugelli, i sistemi di controllo e di accensione della fiamma, i fusibili, le guarnizioni



## 10 Appendice

### 10.1 Informazioni riguardanti le direttive per la progettazione ecocompatibile e l'etichettatura energetica

#### 10.1.1 Informazioni speciali

##### ■ Scheda prodotto - Dispositivi solari

Tab.7 Scheda prodotto per dispositivi solari

Nome del marchio - Nome del prodotto	Unità	UBSI 300	UBSI 500
Serbatoio per l'acqua calda solare - Classe di efficienza energetica			
Serbatoio per l'acqua calda solare - Dispersione	W	92	115
Serbatoio per l'acqua calda solare - Volume utile	l m <sup>3</sup>	300 0,300	500 0,500
Consumo energetico - In erogazione	W	23	23
Consumo energetico - In standby	W	0,59	0,59
Consumo annuale di energia ausiliaria ( $Q_{aux}$ )	kWh	51	51









© Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni tecniche, nonché descrizioni tecniche e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.



PART OF BDR THERMEA

